

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

The Gospel Messenger

"Ez a Lélek bizonyosságot tesz ami lelkünkkel együtt, hogy Isten gyermekei vagyunk." Rom. 8:16.

Published Semi-Monthly by the Hungarian Baptist Union of America.

"Mert a szegény nem lesz végképen elfelejtve, a nyomorultak reménye sem vész el örökre." Zsolt. 9:19.

Kiadja az Amerikai Magyar Baptista Szövetség, havonta kétszer.

VOL. XX. ÉVF. — No. 13. Sz.

CLEVELAND, O.

1929. JULIUS 1.

A SZÓ EREJE.

Mi valamennyien, legyünk bár gazdagok vagy szegények, egy nagy kincs birtokában vagyunk, csak sajnos, hogy ez nagyon gyakran holt tőke a szívünkben, fukarkodunk vele, közönyösek vagy kényelmesek vagyunk és nem hozzuk fel szívünk mélyéből — és testvérünk, akit megvigasztalhatunk — talán megmenthetünk volna, megy — és kétségbe esik. Gyakran csak maga ez a kérdés: "Mi bánt? Segíthetek talán?" is elég hozzá, hogy egy meggyötört emberi szívet, amely visszautasításhoz szokva, nem mer megszólalni, megvigasztaljon és könnyítsen rajta. De ah, oly ritkán mondják ki az emberek ezt a kérdést! Vállvonogatva megyünk el egy összeroskadott alak mellett, elfordulunk kisírt szempár láttára, s ha valamelyik embertársunk halvány, fájdalomtól eltorzult arc vonásait megpillantjuk, nem állunk meg, hogy megkérdezzük, mi a baja. Legjobb esetben sóhajtottunk egyet: "Hja, nagy a nyomorúság, de ki segíthet!" — Azután elsülyed a szomorú alak az élet háborgó hullámai között, amelyek egy pillanatra közelünkbe sodorták. Elsülyed, lesülyed, talán az elvetemedettségig, talán a kétségbeesés fenekére, elátkozván saját magát és embertársait — és mi, mi hidegen, részvétlenül visszük magunkkal szívünkbe zárva azt a nagy kincset, a nélkül, hogy értesitenők. Lehet, hogy egy parányi alamizsna belőle lesújtott embertársainkat megmentette volna, új bátorságot lehelt volna csüggedő lelkébe, hogy újra, birt volna hinni és remélni és ki tudja, nem-e támadt volna mentő gondolat a néhány szereteteljes szó által felélénkült és felbátorított elmében!

Hiszem, hogy minden a kétségbeesés által sugallt tett, minden öngyilkosság elmaradna, ha még az utolsó pillanatban az igazi felebaráti szeretet felemelő, bátorító és megnyugtató szava bevilágítaná a megzavarodott, elsötétült lelket.

Vannak fájdalmak, szenvedések, állapotok vagy körülmények, ahol legjobb akaratunk mellett sem segíthetünk, — de résztvenni tudunk és a részvétből, egyedül az őszinte részvétből fakad ama szó ereje, amely a szenvedőt megvigasztalni, sőt meg is menteni képes. — Vannak az élet-

nek órái, amelyek oly kegyetlenül keservesek, hogy a világ minden kincse sem vigasztalhatná azt, aki ilyen órákat átél; — s akkor oly szempárt pillantunk meg, amely sejti gyötrelmünk feneketlen mélységét, szelid szavak hangzanak zürzavaros, háborgó lelkünkbe és — oh, mily csodát mivel néha egy ilyen tekintet, ilyen szó, ha mindjárt teljesen idegen is az, akinek ajkáról elhangzik.

Minden ember sorsa csodálatosan össze-visszafont szemek láncja; nem is sejtjük, milyen módon kapcsolódik már csak a későbbi visszapillantás felvilágosít sokszor az okról és okozatról. Nem ritkán látjuk akkor, hogy a bátorító, lelkesítő vagy irgalmas szó, a kellő pillanatban kimondva, csodálatos láncszeme lett sorsunk továbbfejlődésének, hogy visszarántott a mélység szelétől vagy tündöklő jövőt mutatott, úgy, hogy új bátorságot és tetterőt éreztünk folytatásához.

Hát még a testileg nyomorultak, azok, akik éheznek, fáznak, akik betegek vagy földhözragadt szegények! Vajjon ezeken ki segítene szívesebben, mint az, aki szenvedéseket tapasztalásból ismeri! De mikor semmije sincsen, hogyan segíthetne? — Egyedül csak a szó ereje által; de ezt, ezt ne tagadja meg tőlük! Senki, akár gazdag, akár szegény, senki se restelkedjék veleérezni a könnyező, tanácstalan, buslakodó, vagy elhagyatott felebarátjával; akkor, ha őszintén veleérez, megtalálja majd a helyes hangot és szót is, amely több áldást hoz, mint a kedvetlenül és hideg szívvel nyújtott alamizsna.

Egy szegény nyomorult oly házhoz jött kéregetni, ahol senki sem volt otthon; csak egy gyermek meglátta a szegényt és mert nem adhatott neki semmit, úgy megsajnálta hogy könnyei leperdültek az arcán. — A szegény így szólott hozzá: "A te könnyeid kedvesebbek nekem, mint a leggazdagabb alamizsna!"

Igen, mindnyájan tudunk segíteni, csak ne menjünk el lehunytt szemmel a szenvedők mellett; legalább azt adjuk teljes szívből, amit mindnyájan adhatunk: a testvéri szeretet hű és őszinte szavát!

A DIAKONUSOK HIVATÁSA GYÜLEKEZETÜNKBEN.

(Folytatás és vége).

A diakonusoknak itt van egy nagy munkaterük a gyülekezetben. Ha szigorúan utánna néznek a tagok adakozás után, ha a szunnyadókat ébresztgetik, kötelességeiket eléjük tárják, s nem engednek nyugtot senkinek, míg nem teljesítik kötelességeiket, akkor gyülekezetjüket minta gyülekezetté nevelik. Ők nem huznak fizetést, sőt rendesen elől járnak az adakozásban is, így bátran végezhetik a legkényesebb munkát a tagok között. Ha kötelességüknek tartják meglátogatni a rendetlenül járó tagokat, úgy kötelességük felkeresni a rendetlenül adakozókat is. A gyülekezeti élet olyan, mint a családi élet. Ha a családban több kereső tag van, s ezek összetartanak, lehetővé teszik az egész család számára, hogy szép otthona, jó konyhája és szép ruhája legyen a családnak. Mentől több az élősdi a családban, onnál nehezebb annak az élete. Így van ez a gyülekezeti életben is. A fősvény, a magukat visszavonó tagok, csak élősdiak, kik lelki életüket a más adakozásán akarják fenntartani, a gyülekezetjüket megbénítják, szegénnyé teszik. Pedig a mi gyülekezeteink olyan lelki kincsek felett rendelkeznek, olyan fonséges evangéliummal birunk, olyan programot lehet összeállítani, amelyhez hasonlót egy magyar egyház sem tud produkálni. Minden jó dolog akadály a szegénység. Továbbá a keresztyén gyülekezeteknek erős versenytársakkal szemben kell megtartaniok fensőségeiket, melyek

magukhoz vonják a közönséget. Ha nem birnak versenyezni, elvanak veszve, mert ahol nép nincs, ott semmi sincs. A színházak, a zene előadások, a társadalmi összejövetelek különböző nemei, a kiránduló helyek, s más ezekhez hasonló dolgok olyan ékesek, olyan vonzók, olyan nagyszerű programmal dolgoznak, hogy a keresztyén gyülekezeteknek ugyancsak ösze kell tartaniok, minden energiájukat, hogy a maguk számára lekössék a népeket. Az emberek izlése ma annyira ki van finomítva, az igényeik annyira fel vannak csigázva, hogy csak nagy áldozat árán lehet kielégíteni őket. Ha még hozzá vesszük azt, hogy az emberi természet is hajlandóbb a testi dolgokra, mint a lelkiekre, akkor világos lesz előttünk, hogy a keresztyén egyházaknak, gyülekezeteknek csak a legnagyobb áldozatkészség útján lehet eredményre számítaniok. Ezen áldozatkészségben minden kereső tagnak ki kell vennie a maga részét. A méhekben a here méheknek nagy hivatásuk van, de mivel heréknek maradnak állandóan, a munkás méhek ki marják, ki szurkálják maguk közül, csak nálunk huzódhatnak meg a herék, sőt nem csak meghuzódnak, hanem sokszor ők a leglármásabbak, ők tudják legjobban, hogy hoby kellene a dolgokat csinálni. Az ilyenekből kerülnek ki sok esetben azok, kik azt mondiák, hogy jobb volt akkor, amikor az ének lésnél nem sokat törődtek azaz, hogyan megy, csak felfele menjen, s az ige hirdetésénél egynehány akadozott mondatot szoltak folyton ismétlő gondolatokkal, exegetikai tudomány nélkül magyarázták a biblia

szövegét. Persze azzal nem számolnak, hogy ahol ez jó volt 30 évvel ezelőtt, már az a mód-szer ott sem felel meg. Az óra nem jár visszafelé, hanem előre, s ha valakinek az esze visszafelé jár, az mondjon le a létjogosultságról. A gyülekezet anyagi erejének fejlesztése, létének feltétele s ez egyik legnagyobb teendője a modern kor diakonusainak, hogy folyton munkában legyenek a tagok adakozásának ellenőrzésében és fokozásában.

HASONLITUNK (?)

Irta: Kása József East Orange-ból.

Nagy megbotránkozással betelve szemlélttem a multkor egy képet, ez volt a címe: "Hasonlitunk".

A festmény egy erős rácsozatú vasketrecet mutatott, amit bámult ifjak-vének csodálkozó lányok és fiúk, gondolkozó férfiak és asszonyok vettek körül és szemeik tekintetét megfagyaszttva nézték és figyelték.

Hát a ketrecben volt is mit nézni. Ott volt bezárva egy hatalmas növény, jól kifejlődött embernagyságú, de ember feletti erejű majom, gorilla. A szegény állat ugylátszik, hogy megunta már az ötet bámulókat, mert fülsikító ordítása a dühösségnek azt az eksztázissát jelentette, amit magyarul veszettségnek hívunk. Vérbenforgó szemekkel, fehér habbal tájtétköz szájával fogait csikorgatva harapdálta a ketrece vasrácsait. Mivel a vasrudak keményebbeknek bizonyultak fogainál, izmos karmaival fészegette azokat és látszott, hogy ketrecéből minden áron ki akar szabadulni. Azonban a néptömeg figyelmét mégsem az bilincselte le annyira. Az állat gazdája, aki a ketrec mellett állott, egy vasfűrész nyújtott be a ketrecbe és az az erős, kiszabadulni törekvő állat nem hogy használta volna azt, hanem darabokra törve a földhöz vágta. E kép alá az volt írva, hogy: "HASONLITUNK".

Most tessék botránykozni.

Én határozottan megvoltam botránykozva, hogy az embert és a maj-

mot most is hasonlítgatják. De ez csak tíz másodpercig tarthatott, mert aztán hamarosan beláttam azt, hogy akár szegény, akár nem, csakugyan van valami hasonlatosság közöttünk. Hányszor és hányszor találkozunk az élet valóságában ezzel, hogy néha olyan sulyos helyzetbe kerülünk, amiből legjobb akaratunkkal sem tudunk kiszabadulni. Pedig mi erőlködünk, küszködünk is és mégis, ha minden igyekezetünket felhasználjuk, akkor sem tudunk előre haladni egy miliméternyire sem. Miért? Vajjon van-e ok, hogy kárhoztassuk magunkat, amikor a siker érdekében mindent megtettünk? Nincs! De igaz az, hogy nem lehet mindent csak erővel és csak igyekezettel keresztül vinni.

Igen, hasonlítunk a fenti ketreces szereplőhöz, mert hiába adja a kezünkbe valaki a vasszűrészt, ami által könnyű szerrel megoldhatnánk problémáinkat. Mi használat helyett inkább egy rozsdás vasdarabnak tekintjük és eldobjuk. Pedig problémáink sohasem foynak el, de mindig meg fognak ujulni és ha így értelmezzük a dolgot, az ember mindig benne van valami ketrecben.

Azért kapta az ember az imádkozás szent hatalmát, hogy ezt alkalmazva és használva az élet bajaiiban, megoldhassa a tehetetlenségek özönét és a lehetetlennek látszó dolgokat. "Ah! Tudtam én, hogy ide fog kilyukadni ez a mese, valami szenteses rábeszélésre", gondolja most valamelyik szabadon gondolkozó olvasóm. Pedig én azt hiszem, hogy tudja azt a szép magyar közmondást, hogy: "többet ésszel, mint erővel".

Ha pedig az ember csak egy kicsit is gondolkozik, könnyen befogja látni, hogy az ő legnagyobb ereje is csak kicsiny csöppség "Leghatalmasabb" erejéhez és így akkor az embernek szükséges segítségül hívni Azt, akinél nincs semmi tehetetlenség és tehetetlenség. Aki (bárhogyan is meg van rozsdálva régisége miatt ez a tudat) Önön magát ajánlotta segítségül, azok részére, akik itten folyamodnak hozzá.

Az élet zsoltárában van ez a régi kipróbált, de még ma is fényesen ragyogó szó: "Imádkozzál és dolgozzál." Ha eredményes, boldog életet akarunk átévezni, írjuk fel e két szót szellemünk homlokára és valósítsuk meg azt életünkbe.

A KONVENCÍORÓL.

Elrepült ismét egy év fejünk felett. Közeledünk az időhöz, melyben az ország minden részéről összejövünk közös ügyeinknek elintézésére. Erre talán nem is volt soha nagyobb szükség, mint ez évben.

Az amerikai magyar élet egy új forduló ponthoz jutott. Lelki munkánk terén is több lehetőség mutatkozik mint valaha, de nehéz munkát és áldozatkészséget igényelt: Szöv. pénztári kimutatásában a legmagasabb számok szerepelnek. Menházunk saját birtokára költözik, saját házába. Egy házastárs beletett állítva minden angol támogatás nélkül saját kasszáinkra. Ki mert volna olyesmire mégcsak gondolni is egy évvel ezelőtt. Isten reményünkön felett megáldott bennünket. Bátran mondhatjuk ez évben 10 évet nőttünk, de ugyanakkor bajaink, felelősségeink is megtízszereződtek. Lehet a vezetőség ezért ki is fog kapni, de nem baj(?)

Készüljünk a koronázó ünnepélyre. Ez évi munkánk Isten segítségével a nagy konvención fog megkoronáztatni. Azért nő, leány, ifjúsági egyleteink, valamint a vasárnapi iskolák és gyülekezetek készüljenek nagy dolgokra, imával és áldozatkész szívvél.

Kiméljük meg némelvek magukat sok eszmák elkészítésétől, mert ezt a vezénylő bizottsági tagok lesznek hivatva megtenni. Különösen azok ne tegyék, kik egész éven át nem támogatták Szövetségünket. Szerintem az embereket nem beszédük sokaságánál, hanem a pénztári könyv kimutatása alapján kellene mérlegelni. Tapasztalatom az, aki tulokat bölcsekedik, s legtöbb ajánlattal lép fel, annak lekeves.

Jelégének legyen ez évben a KRISZ sebb pénze fekszik az Ur munkájában.

TUSI EGYSEG.

Készüljünk tehát a konvencióra sokan ez évben CLEVELAND W. SIDE-RA. A konvenció helye az amerikai magyar baptisták székvárosa. (Romája).

Üdvözet a Cleveland West Sidei testvérségnek nagyszívességéért, áldozatkésztségéért. Isten áldja meg gazdagon.

Az összttestvérség nevében,

MATUSKOVITS JÓZSEF,
Szöv. elnök.

AZ ÉN VIGASZOM.

Bibliámban elmélyedve
Csendes órán át,
Nekem egy-egy ilyen óra
Vidám kedvet ad.

Megörökitett ígéret,
Mintha intene:
Jőjj eltévedt, bűnös lélek,
Jőjj, óh jőjj ide.

Büneidért ne csüggedj el,
Bármilyen sokak,
Megbocsátva lesz, ha megtérsz,
Bánd meg azokat.

Olvasd hol az eltévedt nő
Nem kárhoztattott,
Hogyan nyert a gonosztevő
Paradicsomot.

Tovább-tovább apostolok
Leveleibe'
Sok gazdag ígéret tárul
Szemünk elébe.

Hervadhatatlan koronát
Nyerhetünk egykor
Ha egy nemes célért küzdünk
Itt lenn mindenkor.

Boldoggá tesz az a tudat,
Ha átérezem,
Földi gondtól bibliámhoz
Jövök szüntelen.

Maradj, maradj mulandóság,
Földi gyönyörök,
Ígéreted mind elmulik,
Egy sem lesz örök.

Fokozzad hát örömeim
Te égi szózat,
Örök öröme lesz annak,
Aki rád hallgat.

ANTAL M.
az "Igazság Tanujá"-ban

FIGYELMEZTETÉSEK.

A múlt évben (1928.) a vasuti keresztezéseken történt szerencsétlenségek eredménye:

Meghalt 2566.

Megsérült 6667.

Akaratlanul is eszünkbe jut, hogy vajjon a bűn robogó vonata hány lelket tett tönkre?!

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

THE GOSPEL MESSENGER

AZ Amerikai Magyar Baptisták
tulajdona.

Editor in Chief: Rev. M. MAJOR,
főelölős szerkesztő.

Editor: Rev. G. PETRE, szerkesztő.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Égész évre\$2.00
Fél évre\$1.00

Subscription per year\$2.00
Subscription half year\$1.00

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
4142 Lorain Ave. Cleveland, O

Entered as second-class matter at the
postoffice at Cleveland, O. under the
Act of March 9, 1879.

rate of postage provided for in section
Acceptance for mailing at the special
1103, Act of October 3, 1917.

Szerkesztők rovata

MIÉRT NEM FEJLŐDNEK azok az aranyhalacsok, melyeket egyes otthonokban disz gyanánt tartanak? Erről már hallottunk pár magyarázatot, de nem elégítette ki érdeklődésünket, míg végre, gondoljuk, hogy Robert Quillen megadta az indirekte feleletet, legalább is részünkre. A jónak látszó választ. Szerinte azért nem nőnek azok az állatkák, mert rendesen aránylag kicsi az edény, melyben tartják őket.

Nemde találunk itten egy csepp lelki leckét? Sok lélek azért nem fejlődik, mert kicsi a légkör, melyben mozog. Az önző ember légköre a lelkisebb a világon. Először jön ő mindig, másodszor is ő és aztán harmadszor is ő, sőt még negyedszer is ő, avagy az övéi. Így aztán hármuk fordul, mindig magába ütközik. — Nincs sem ideje, sem pénze, sem posztója mások részére: ha van is, vajmi kevés és vajmi hiányosan.

Igen, mint az aranyhalacsok, külsőleg jól festenek az ilyen egyének, sok esetben jobban mint mások. Szép ruhájuk, lakásuk, autójuk. Még néha nagvobbaknak látszanak, mint a milyenek. Ezt megfigyelhetjük már az üveg akváriumban uszáló halacsok egyes fordulatainál is. Azonban az csupa optikai (látbeli) csalódás.

“Ne nézze kiki a maga hasznát, hanem mindenki a másokét is.” (Filip 2:4).

“MILYEN MUNKÁT ÓHAJT ÖN?”

— kérdezte a munkásfelvevő manager az egyik jómegjelenésű ifjútól az alkalmazási irodán. “Olyat, felelte a fiatalember — melynél nem volna muszáj bepizkolni a kezeimet.” És állítólag ez egy “true story”, mely felett ugyan mosolyoghatunk, de az a fiú sok sok munkakeresőnek kifejezte gondolatát, sőt kifejezte másoknak is érzését. Hány nő van a világon, aki rajong a mosás vagy mosogatás után? Rendszeren egy-egy bazár befejezésekor a feltakarítás dologtól menekülnek a legtöbben! Még a lelki ténykedésnek is megvan az az részei, melyektől akár gyávaaságból, akár az alacsony dolgoktól való irtózás miatt, tartózkodnak sokan, félve, hogy “kezők” beszenyenyednek. Inkább készek prédikálni a papok is diszes öltönyben, virágos szöszékről, mint leereszkedni a nép közé, hogy kisegítsék a bűnben fetrengőket fertőükből. Pedig utoljára is be kell látni, hogy az alacsonyabbrendű munkát is el kell végezni, mert hiszen anélkül lehetetlenség élvezni az élet áldásait. Mosatlan edényből senki nem óhajtja még a legfinomabb készítményeket sem. A ruhát ki kell tisztítani. A bűnöst kezelni kell, mert csak így lehet Istennek “királyi panságot; szent népet” készíteni, mely őt szolgálja s mely szolgálja az emberiség üdvét s mely részesüljön az örök üdvben. Hiszen meg van írva: “Szent élet nélkül senki sem láthatja az Urat”. Ugyanis hát ez a veleje ama szentírási idevonatkozó mondásnak

Ugy értesültünk, hogy az a bizonyos ifjú kapott egy kis leckét az életből mindjárt ott helyben a managertól és elfogadta a munkát, melynél igenis be kellett sározni egy kicsit a kezeit. “Eredj el és te is a képen cselekedjél”, bármilyen hivatásról is legyen szó. Szó sincs róla, hogy szeretne az ember olyan háznál szolgálatot teljesíteni, ahol mindent fehér keztyűben lehet intézni, de hol van az? Persze, hogy minden vezető szeretne egy olyan népnek az élén állani, ahol soha sem kell foglalkozni “dirt”-el, de hol van az a nép?! Azért hát:

“Nincs más pálya, melyre léphetsz, élvezz! élvezz! élvezz!”

LEVÉL A SZERKESZTŐHÖZ.

Kedves Szerkesztő Testvér!

Botka testvér uton van egy másik város felé, most egy más munkatérre megy: a Menházhoz. Jó munkát végzett itt Buffalóban és Isten áldása volt rajta; aztán Elyria, O.-ba ment.

Miután felépítette itt Buffalóban a gyülekezet tagságát, Elyriában kellett szolgálatot teljesíteni. Abban az időben úgy éreztem, hogy neki itt kellett volna maradni Buffalóban. Miután azonban, Isten gondviseléséből és hűséges törekvés nyomán felépített egy másik gyülekezetet Elyriában, elmegy Watervliet, Michigan-ba, hogy felvegye a Menház vezetését.

Botka tv. egy sokoldalú ember. Népének nemcsak szellemi szükségleteit igyekszik kielégíteni, hanem szíven hordja annak anyagi jólétét. Sok tv. betegségek és nyomor idején érezte Botka tv. közreműködése folytán a Baptista Biztosító Társaság áldásos voltát. Jó néhány özvegy jutott \$500—\$2000-os biztosítási összeghez, mikor kenyérkéréső vagy a család támasza hirtelen — halál útján — elvétellett.

Gratulálom kell a Magyar Baptista Szövetségnek ahhoz, hogy egy olyan emberrel rendelkezik, mint Botka tv., ki elég lelki arra, hogy népét táplálja az Isten beszédével és elég üzletember arra, hogy gondoskodik a földi jólét és szükségességek biztosításáról is.

Öszinte tisztelettel,

a Német Biztosító Társaság
nevében

F. W. GODTFRING,
titkár-igazgató.

NEMZETGYÜLÉS.

(Folytatás.)

Az Amerikai Magyar Nemzetgyűlés számított annak idején az összmagyarság támogatására. Erre való tekintettel, könnyű feltételekhez fűzi a tagságot, mely a következő pontokban látható.

1. Tagja lehet minden amerikai magyar egyület, egyház, intézmény, mely a Szövetség céljait magáévá teszi és tagjai után a központi pénz-

tárba nemre és korra való tekintet nélkül egy centet befizet.

2. Minden férfi és nő, ki a Szövetség céljaival magát azonosítja és évente tiz (10) dollárt befizet alapító tag. Minden férfi és nő, ki évente egy (1) dollárt fizet, pártoló tagként jegyeztetik fel.

Ha még felvilágosítás szükségeltetik, saját városában is ha van magyar lapkiadó hivatal, beszerezheti.

CSAK BIBLIÁBÓL IDÉZŐK- NEK VALÓ.

Aki a bibliából helyesen tud idézni: szépséget és erőt kölcsönöz beszédének. Ma azonban már nem oly könyvű szóról-szóra idézőni könyvnélkül mint — mondjuk — két és féltized esztendővel ez előtt. Akkor legtöbbször csak egyféle szöveg forgott közkezen, míg ma a legtöbb bibliás embernek van két-háromféle szövegű könyve. Egyik világosabban fejez ki egyes gondolatot, mint a másik. Tehát míg egyrészt — s persze a fontosabb részeiről — határozottan előnyös ez a helyzet, szószerinti idézésnek lehetősége szemlontjából hátrányos.

Feladatunk az hogy többsúlyt kell fektetni az idézésre, mert könnyen megtörténhetik, hogy egyik szöveg szerint sem bizonyul helvessnek citálásunk, ha könyvnélkül vállalkozunk arra. Ki vagyunk téve annak, hogy akarattunk ellenére is vagy tesszünk hozzá, avagy elveszünk belőle. Már pedig erre ügyelni kell. Igaz, hogy nagy különbség van a között, ki tévedésből idéző ferdén. Hiszen az első vakmerő bűnösnek s nincs helye az életkönyvében. Azonban nem jó a felületesség és hanyagság bűnében sem leledezni. Ha nem vagyunk biztosak: olvassuk az idézetet; ha arra nincs alkalmunk: valamiképen jelezzük, hogy OLY KÉPEN, AKKÉPEN hangzik a

bizonyos szöveg. Sokkal jobban esik a hallgatónak vagy hallgatósnak, ha érzi, hogy öntudatosak vagyunk esetleges tévedésünkről, mintha dogmatikusan (határozott formában) idézőnk és esetleg épen tévesen.

De nemcsak a szövegnek szóról-szóra való idézésénél kell örködni magunk felett, hanem a bibliai írók megnevezésénél. — Hányszor megesik, hogy amit Pál mondott, Péternek tulajdonítják és viszont... Aztán, a mit az evangéliumok örökítettek meg, úgy van idézve, hogy egyik vagy másik apostoli levélben található és viszont... Sőt arra is van eset, hogy ótestamentumi versek az ujnak lesznek tulajdonítva és viszont... Szégyen az ilyesmi minden keresztyén részéről, de egy hívő baptista keresztyénnek pedig emeletes hibákat elköveti. Igaz, hogy egyikünk sem vagyunk tökéletesek ezen a téren sem, de épen azért kell vigyázni és ismét vigyázni!

Persze a legkárhózasabb idézést azok szokták gyakorolni, kik egyes emberi felfogásoknak akarnak kedvezni és lelkiismeretlenül összehoznak össze nem tartozó bibliai verseket — vagy mondásokat. Avagy hát, mint feljebb jeleztük, hozzátesznek és elvesznek. Az ilyen módussal akármit lehet bizonyítani a bibliából. Így azt is, hogy az ember akassza fel magát. Ugyanis felolvashatja nekünk a lelkiismeretlen bibliaidéző Judás esetét (Mát. 27:5) és arra rácitálhatja. "Eredj el, és te is akképen cselekedjél" (Luk. 10:37). Kemény illusztráció, tudjuk, de így tesznek többen. A tévtanokat hirdetőknak az ilyesmi a specialitásuk. Bocsásson meg nekik az Ur s meg is bocsát, ha megtérnek.

Még arra is ügyelni kell, hogy

saját bűnünk mentésére bibliát ne idézzünk. Már Shakspeare ismerte az embereknek ezt a bűnét és sátáni eljárásnak minősíti. "Védvül az őrdög bibliát idéz" — mondja ő.

MIT TUDUNK?

("Bizony, bizony mondom néked, a mit tudunk, azt mondjuk" (Ján. 3:11))

A BIBLIÁBÓL:

1. Melyik szérűn épült oltár és miért?
2. Hol van említve két olyan csillagkép, melyek ma is ugyan azon nevet viselik?
3. Mikor mentek az énekesek elől a harcba?
4. Ki volt a paraszt munkások fejedelme?
5. Ki ivott a zápfoghoz hasonló kősziklából?

AZ ÉLETBŐL:

1. Hány államból áll New England? Melyek azok?
2. Ki fedezte fel az északi sarkot?
3. Ki fedezte fel a déli sarkot?
4. Melyik a legnagyobb tó az Egyesült Államok déli részében?
5. Ki építette az első "siker" mozdonyt?

FELELETEK A MÁRCIUS 15. SZÁMBAN MEGJELENT KÉR- DÉSEKRE:

A bibliából:

1. A mennyországban Jézusnak sebhelyei vannak, melyeket emberek csináltak.
2. Zimri király gyujtotta magára a királyi palotát, mikor látta, hogy az ellenség bevette a várost. (Kir. I. 16:18.)
3. Egy embert temettek és ije

delem közepett Elizeus holtteméhez ért a halott s feltámadt (Kir. 13:21).

4. Joás égette meg a hűtlen papok csontjait. (Krón. II. 34:5).

5. Elizeus poklossággal büntette meg hazug szolgáját (Kir. II. 5:21—27).

Az életből:

1. Indiában a szanszkrit képezi a fő irodalmi nyelvet.

2. Tűzvész esetén az ugynevezett "fire chief" veszi át a parancsnokságot a rendőrök felett is.

3. Hét éves korában lehet felősségre venni a gyermeket a közjogi törvények értelmében.

4. Kilenc tagja van a "U. S. Supreme Court"-nak.

5. Az elnök és alelnök halála esetén a külügyi államtitkár kerülne az elnöki székbe.

Megjegyzések. A fenti feladott bibliai kérdésekből a három utolsót S. Nagy Imre tv.-né küldte be. Helyesen vagy részben helyesen feleltek az itten megfejtett kérdésekre a következők: Baranyai János, Elizabeth J. Kázsuk, Papp Imre tv.-né, Dobra Mihályné tv.-né, Nagy Imréné tv.-nő és Wolf M. tv.-nő.

Ez a rovatunk egy kicsit hevert. Reméljük, hogy a jövőben rendesebben hozhatjuk. Kérjük a szíves közreműködést. Ha kutatjuk az Írást, csak találunk valamit, míg ellen esetben biztos, hogy nem nyerünk semmit. Tehát csak előre.

HELYREIGAZÍTÁS.

Mult számunk vezércikkének helyes címe az lett volna: "SZÉLLEL BÉLLELT..."

CIMVÁLTOZÁS.

Rev. Botka József tv. címe július 1-től a következő: R. I., Watervliet, Mich.

Missziómezőkről.

MENHÁZUNK HELYZETE.

Két hét előtt Stumpf Lajos Chicagoból és az öreg Szelezsán bácsi új gondnokunkkal Botka József testvérrel az egyik házat bepapirozták. A mult héten Révy testvér és Botka testvér, valamint Török testvér Lansingből, erősen dolgoztak a másik két házon. Belől minden lyukat bevakoltak a ciment deszkákat felszegezték. Stumpf Lajos és Botka testvérek és talán még valaki Chicagoból a két házat papirozzák. Julius elsejére mind a három ház ki lesz papirozva. Hanem még sok munka van rajtuk. Mind a három házat kívül-belől befesteni és a ház környékét felékesíteni. Hogyha vannak a kedves testvérek közül, akik vakációt akarnak venni, jöjjenek a Menházhoz. De kérem hozzák el magukkal a munkás ruhát is.

Botka bátyánk már is nagy munkát végzett a házak körül is. Egy részét már begyepezte, földet hordott és a pincéből való földet elgyenyesztette. A szomszéd ezzel dicselkedett nekem, mikor a mult héten ott voltam: "most már látszik, hogy ez egy keresztyén intézet lesz." Stumpf testvér két hétre hagyta el gyülekezetét, hogy segédkezet nyújtson a Menháznak. Köszönjük Stumpf testvérnek és a k. gyülekezetének ezt az áldozatot.

Én igaz nem segédkeztem a mult héten ottilétemkor, mert reám várt egy sokkal nehezebb munka, de az én Uramért örömmel tettem. Smenyák testvért magamhoz vettem és elmentünk a városba. (Én falunak akartam nevezni, de Smenyák t. komolyan rám nézett és azt mondta: kérem, ez rendezett város. És csakugyan azután hallok a többi bent lakóktól, hogy város. Tehát a Menházunk a városban van és nem a faluban. City of Watervliet, Mich. Ha valaki így címezi a levelet Botka testvérnek, mint pénztárnoknak, hát egész biztosan megkapja.) Elmentünk az egyetlen bankba. Ott ígéretet is kaptunk és címetek. No onnan azután a Watervliet nyakunkba vettük. A rövidárusokhoz, vaskereskedőkhöz, patikárosokhoz, fa kereskedőkhöz és a többi üzlet emberekhez mentünk. Még most nem

mondhatjuk meg, mennyi jött be, mert csak ígéreteket tettek. Botka testvér azt mondta: ő csak azt írja be, ami bejött. De azért készpénz is jött be. Igaz, hogy ez az idő a legrosszabb, mert a farmai városok tavaszkor szegények, hanem mindenki azt mondta, hogy őszre többet tesznek.

Mi most nem elégedtünk meg azzal, hogy majd őszre tesznek, hanem elmentünk a város polgármesteréhez és kértük, hogy adjanak nekünk, amerikai Magyar Baptistáknak félnapra Watervliet. Polgármester a város esze, mert ő adja ki a heti lapot, azonnal a mi ügyünket is lefirkantotta és így ezen a héten a lap után megösmerteti Botka testvért és Menházunkat az ottani néppel. Meg is kaptuk Watervliet és pedig a következő képen. Julius utolsó szombatján, délután pont két órakor, egész este tíz óráig tag-day lesz. Azért az Amerikai Magyar Baptista Szövetség területén felkérjük mindazon leányainkat és asszonyainkat, akik a Menházunk oltárára akarják felszentelni azt a fél napot, bármilyen messze laknak, de ha akarnak jönni szeretettel fogadjuk.

Botka néni már akkorra az Ur segítségével elhelyezkedik és egy nagy bogrács paprikást fog nekünk készíteni. Ott van a "Papa tó", ott van a sok nép Chicagoból, azt is megkapjuk. Azért értesitem a testvérnőket előre, hogy július utolsó szombatját arra a célra szenteljék. Én tudom, hogy Chicagoból, Garyből, East Chicagoból, Detroitból és Flinről lesznek messselátó, nemes gondolkodó testvérnőink, a kiknél visszhangra talál ez a szózat: július utolsó szombatja a Menházé! Később részletesebben fogom megírni, mint rendezzük az egész ügyet. De kérem azokat, akik áldozatot hoznak és eljönnek, értesítsenek már most, mert ha nem kapok elég magyar b. leányokat és asszonyokat, abban az esetben elmegyek az ottani Congregacionalista és methodista gyülekezethez és azokat kölcsönözöm ki félnapra. De tudom, hogy a mieink hűségesebben és odaadóbban teszik, amit tehetnek, azért szeretném, ha mi tennénk.

Testvéretek,

Du-lity M.

BIZTATÓ JELEK.

Az emberiség egyik legnagyobb átka a háború; a gondolkozó és érző elemek egyik legnagyobb feladata a világbéke kiépítése. Istenben hívők és bizók ezen a téren is az Urra támaszkodva végzik munkájukat s az Ő gondviselésének tudják be azon

Először történik, hogy ötvennél több ország kormánya állást foglal valamilyen módon a nemzetközi béke terve mellett. Még egy olyan törekvés is, mint az amerikai magyarság revíziós új mozgalma, munkája, mely a trianoni békeszerződés megváltoztatását tűzte ki céljául, a békeség fehér zászlaja alatt igyekszik célt érni. Az "AMOSZ" (Amerikai gyarországnak: Béke a világnak). Ezen jellege nélkül, mint amerikai magyar baptista keresztyének, alig azonosítottuk volna magunkat a mozgalommal.

Továbbá biztató jeleknek vesszük azt is, hogy Németországban 220,000 ember irt alá olyan nyilatkozatot, mely szerint többé semmiféle háboruban nem fognak részt venni. Angliában 131,000-en irták alá az ugynevezett "Ponsonby Peace Letter"-t, melyben kijelentik az aláírók, hogy egy kormányt nem fognak támogatni, mely háborús eszközkhöz folyamodik. Hasonló kiáltványt irtak alá 6000-en Franciaországban, 2000-en Belgiumban és 1500-an Hollandiában. Az Egyesült Államokban pedig 10,000-en jelezték, hogy semmiféle háboruban részesek nem lesznek a jövőben. Valamint sikeresnek bizonyult itten az a néptiltakozás is, melyet 1928-ban vonultak fel a szavazó polgárok a hadihajók és felszerelések gyárák építését engedélyező törvényjavaslat ellen. Hát megbukott az a törekvés.

De mégis a leghiztatóbb íel az, hogy Jézus így tanította övéit imádkozni:

"Jöjjön el a Te országod"

és Ő hiábavalóságáért nem esedeztetné követőit. Persze, mikor imára felszólította és jogosította őket, munkát is adott nekik. Követői közül olyan komolyan vették a Megváltó munkaprogramját, hogy életüket is örömmel áldozták fel, ha kellett. érte.

Hát mi mennyire munkáljuk a békeség ügyét családjunkban, gyülekezetünkben és országunkban.

LANSINGBÓL — A MENHÁZHÓZ.

A mi kedves Török István testvérünkkel többször beszéltünk a Menházunk felől. Csütörtökön este elhatároztuk, hogy pénteken reggel kimegyünk és megnézzük a jövődő hajlékát az intézetnek, melyet a nagyszivü Smenyák család tett az Ur oltárára. Mikor oda értünk láttuk mind a három ház előtt cement block van. Szép izletes porcs előtök. A középső házhoz hozá van toldva yagn / ebédlőt. Ahogy gyönyörködünk a nagy szép fák alatt, az épületekben és annak az értékén. egyszerre az ablakon dobálnak dírib-darab fákát lefelé. Felnézünk és látjuk a mi öreg Szelezsán Gergely testvérünket, aki segédkezik, hogy öreg kortársai minél hamarabb beköltözhesse nek. Aztán az ajtón kijönni látjuk Stumpf Lajos t., felgyürközve a munkához.

Hogy Stumpf testvérnek mennyire szíven vannak az öreg t.-ek és Szövetségünk ügye, az ott léte bizonyítja. Örömmel papirozt a szobákat. De egyszerre mit látunk? Be van csavarva a keze fehér ruhával, de keresztül szivárogo a vér. Elvágta a kezét a késsel annyira, hogy szombaton nem dolgozhatott vele. Eszembe jutott a mester, aki nagy szeretetét vérével pecsételte meg. Reméljük és hisszük, hogy a Stump L. t. folyton, mellyel vért vesztett, az Ur vissza adja neki annyira, hogy mikor meglátjuk, nem fog meglátszani rajta.

Ezután szemünk elé kerül Botka t. kalapáccsal kezében, kötő előtte, kalapja félre vágva.

— Mit csinál kérem? — Kérdeztem.

— A plaster bordokat verem felfel.

— Meddig dolgozik?

— Reggel 5-től este 8-ig.

A sok mindenről csak még annyit jegyzek fel, hogy ő csupa gondnok, Isten megkülönböztetett ajándéka a Menháznak.

Még van a Menház körül sok munka, imádkozunk, hogy az Ur küldjön még más gyülekezetekből is áldozatkész férfiakat a munkának elvégzésére.

Révy.

BUFFALOI BOLDOGSÁG.

Nögyeletünk ünnepséget rendezett június 15-én, melyet összekötött egy kisebbszerű jótékonsági kiállításal. A program fénypontját a nők által előadott csoportmű képezte. A "Royal Ambassador" fiuk is produkáltak egy ötös előadást, melynek címe: "Az ügyvéd próbája" volt. Ez utóbbi ugyan angolul történt, de a magyarok is épügy élvezték, mert előzetesen elmondatott a kis megható történet magyarul is. Így alkalma volt épülni mindenknek, kik körünkben megjelentek, s ez volt a főcél.

SZERKESZTŐK POSTÁJA.

Kovács M. E., Youngstown, O. — Levelét és az éneket vettük. Szép munka a maga nemében. Egyébként személyes levél megy. — Kinda S. Nem érdemlett méltányoló sorait köszönettel vettük. Az anyag megjött; találó és felhasználjuk alkalmilag. Üdv. — Mindenkinek. Bármilyen visszás dolog adná elő magát a lap körül, csak értesítsék a szerkesztőséget: 3508 Chatham Ave., Cleveland, O. és és tőlünk telhetőleg orvosolunk minden "szakmánkba" vágó esetben. Tisztelettel. — Stu., Chicago. A körlevelet vettük és továbbítottuk. Üdv.

KÉT KÖNYV

jelent meg a Baptista Irodalom terén Amerikában. Mindkettő az 1928-ik évben. Páratlan mű az mindegyik a maga nemében. Időrendben először a "Csillogó Gyöngök" — másodsor a — "Párbeszédék" című könyv hagyta el a sajtót. Előbbinek a szerzője Balogh István, wallingtoni prédikátor, utóbbinak az összeállítója Matuskovics József, new yorki prédikátor. Az előbbinek az ára \$1.00. De ha 5 darabot rendelnek egyszerre könyvtár avagy egyesek számára, akkor a Csillogó Gyöngy beszerezhető portómentesen a szerzőnél \$3.50. Ebben a verseskönyvben több vers van kétszáznál. A "Párbeszédékben" pedig bennfoglaltatik összesen 111 kettes, hármas és csoportos előadás. Mely hatalmas műnek az ára \$2.50. De aki legalább hármat rendel belőle egyszerre, az a hármat

portómentesen megkapja csekély \$6 ellenében.

Elmondható, hogy tartalom tekintetében mindegyik mű gazdag, változatos, tanulságos és megkapó. Egyiksem helyettesítheti a másikat, mert a "Csillogó Gyöngyök"-ben 5 párbeszéd kivételével, a többi mind rövidebb és hosszabb szavallat; — míg a "Párbeszédekben" pedig, — nevéhez mérten — párbeszédek és csoportos előadások vannak. Nagyon helyesen cselekszik mindenki, aki biztosít magának e két amerikai izü műből addig, amíg a készlet tart. Hiszen erre az esetre is áll az az igazság, hogy "késő eső után a köpenyeg" — vagy elszalasztott alkalom után a kapkodás.

Én határozottan tudom, hogy nevezett testvéreink, könyvük előállításánál minden tekintetben megtették a lehető legjobbat. Gondolkoztak, terveztek, dolgoztak, emésztöttek és álmotlankodtak. Csak hogy a mindenfelé, e téren tapasztalt anyaghiányt pótolhassák. Az ő művük nem pályadíjra, sem kritikára, hanem ifjaink foglalkoztatására és Isten dicsőségére íródott. Ép azért ezt mindnyájóknak jó lesz szemelőtt tartanunk. A két könyvben itt-ott én is találtam hibát, de amellett kiéreztem előállító testvéreimnek képességét és jószándékát. És épen ezért mindenkinek melegen ajánlom, vegyünk pártfogásunkba ezt a két felte hasznos kiadványt dollárainkkal is, mert a dollár úgy is elmegy, hanem erre, másra. És akkor se könyv, se dollár.

SZÖVETSÉG PÉNZTÁRÁNAK MAJUS HAVI JELENTÉSE.

\$25,000 alapra:

Hoffman Adámné, Bethlehem, Pa. \$25.00.

Szövetség részére:

Rev. M. Major és neje, Buffalo, N. Y. \$3.50; Chicago, Ill. (Kjk) \$1.00; Cleveland, O. Holton ave.-i gyülekezet \$50.00.

Menház részére:

Phila., Pa. női egyesület \$5.00; Bella Ádám, Orenco, Oreg. \$12.00; Hoffman Adámné, Bethlehem, Pa. \$25; Popa Simon és neje, Granite City, Ill. \$5.00; Torma család, Passaic, N. J. \$2.00; Cleveland, O. Holton ave.-i női egyesület \$40.00.

Előfizetés Ev. Hírnökre:

Gulyás J., Lansing, Mich. \$2.00; Török S., Lansing, Mich. \$2.00; Cartereti Női Gyül. \$14.00; Juhos Károly, Canton, O. \$2.00; Soffer L., W. Sunbury, Pa. \$2.00; Granite City Ill. gyül. \$8.00; Balázs Gusztáv, Wallard, Can. \$2.00; Chicago, Ill. gyül. \$14.00; Muha János, Lorain, O. \$1.00; Kisdofer Károlyné, Homestead, Pa. \$2.00; Cherpák János, Hubbard, O. \$8.00; Gregszamer János, Chicago, Ill. \$4.00; Cleveland, O. W. Side gyül. \$4.00; Madász János, Farrell, Pa. \$2.00; Zoltai Sándor, Lorain, O. \$2.00.

Ev. Hírnöke támogatás és

Hirdetés:

Garfield, N. J. női egyesület \$5.00; Kish Emil (Hird.) New York \$6.62; Am. Bapt. Pub. Co., Phila., Pa. \$10.00; W. Side, Cleveland, (Hird.)

\$7.00.

Bib. Magyarázóért:

Ab. Bapt. Pub. So. Phil., Pa. \$41.66; Granite City, Ill. gyül. \$6.25; Clev. W. Side, \$3.75.

Az új Menházra:

Papp Imre és neje, Elyria, Ohio, \$5.00; Cleveland, Holton ave. mézért \$25.00.

Smenyák Pál és neje, Watervliet, Mich. vetemény és plánta; Gábor t.-nő, Elyria, vetemény és plánta; Böjti Pál és neje 100 darab paradicsom plánta; Cine Ferenc Lorain, O. egy darab szalonna.

Továbbá tudatom a k. testvérekkel és barátokkal, hogy július 1-je után minden küldeményt a következő címre tessenek küldeni:

Rev. Joseph Botka,

R. 1, Watervliet, Mich.

MIÉRT ÖRVEND NÉPSZERŰSÉGNEK AZ ÉLETBIZTOSÍTÁS GAZDAGOK ÉS SZEGÉNYEK KÖZÖTT EGYARÁNT?

Az életbiztosítás népszerűségének titka a szerződés szövegének határozott voltában rejlik, és abban, hogy mindenki biztos arról, hogy a biztosítási összeg biztosan és gyorsan kiutaltatik.

Ugyanis meg van határozva, hogy mennyi összeg utalandó ki halálesetkor; hasonlóképpen a befizetési járulékok is meg vannak állapítva és a szerződésnek alkaterészét képezi s azért soha nem emelhető. Mikor egyszer egy ilyen kötvény aláíratik, az ügy el van intézve, biztos és a tételekre támaszkodhatunk.

Az életbiztosítás tehát "ingatlan" vagyont létesít az embernek, mely halálesetkor azonnal érvényesíthető, kézbe vehető. A szegény embernek, vagy az átlagos egyén számára az életbiztosítás képezi a legegyszerűbb módot arra, hogy pénzbeli birtokhoz jutassa hátramaradott szeretteit.

Szükséges az, hogy az ember birjon birtokkal? Csak néhány ember van, kikre nem támaszkodna valaki, és minden embernek tanácsos, kinek vannak rátámaszkodó hozzátartozói, hogy hagyjon hátra annyi birtokot szeretteire, amennyit csak tud, azoknak segítségére. Mindig kerülnek kifizetésre váró adósságok és elintézendő temetkezési költségek, valamint folyó kiadások az ügyek intézésének és az elhelyezkedésnek ideje alatt. Igazolhatja-e magát bárki is a val szembe, hogy a szomorú órákat még nehezebbé teszi a val hogy szegénységgel is terheli

azokat, akik megvédésére ő többé nem vállalkozhatik? Mindnyájan egyhangulag így felelnek: "Határozottan nem!" És ennek elkerülésére a legegyszerűbb mód az, ha vásárol egy biztosítási kötvényt (policy).

És miért nem venne egy biztosítási kötvényt olyan társulattól, melyet az Ön baptista testvérei mondanak magukénak és ők irányítják? Teljes törvényszerűséggel dolgozva, kiállíthat bármilyen természetű kötvényeket ez a társulat, és azonkívül nagy tökéfőlsége — 120%-es fizetőképessége. Olyan erős, mint a legerősebb azfán évről-évre gyarapszik. Felszólítjuk, hogy legyen tagja. Irion nekünk bejelentve születési idejének évét, hónapját és napját, és mi leadjuk ajánlatunkat olyan kötvényre, mely legjobban megfelel az Ön korához. Egy millió (1.000.000) dollárnál többet fizettünk ki a megalapítás — 1883 — óta.

GERMAN BAPTISTS' LIFE ASSOCIATION, BUFFALO, N. Y.

— ÜGYKEZELŐINK: —

Chermaz Ferenc, Buffalo, N. Y.
Péntek József, Homestead, Pa.
Nvul Pál, Trenton, N. J.
Rev. Fazekas János, — Philadelphia, Pa.
Honescko József, New Brunswick N. J.
Mevers Lajos, Cleveland, Ohio.
Balogh István, Chicago, Ill.
Tamits Lajos, East Chicago, Ill.
Rev. Botka József, Elyria, Ohio.
Fanchal Dénes, Detroit, Mich.
Gere András, Cleveland, Ohio.
ass Imre, Youngstown, O.

CLEVELAND, WEST SIDE.

Meglepetés. — Olyan korszakban élünk, melyben a találmányok, művészet csodái és más rendkívüli dolgok sem keltenek különösebb meglepetést. Azonban gyülekezetünk egyes tagjai tultettek a feltalálók és művészek is június 12-én este azon jelenettel, melyet oly csendben impozánsan és tiszteletteljesen készítették el prédikátoruk születésnapjára, melyet a születésnapjának alkalmából.

Szerdán este a szokott zenegyakorlatra jöttek össze a zenészek. Karmesterünk, Boka István t. vezetésével templomunk felső termében nagy hűséggel és odaadással gyakoroltunk 9:20-ig. Mivel már a pontos időn túl voltunk, mindenki gyorsan távozott. Csak a karmester, a prédikátor maradt vissza fontos ügy megbeszélésére. Közben egy kiáltás hangzik el: "Folyik a víz a pincében!" Erre mindketten felfigyeltünk. Mig az ablakot becsuktam, Boka t. a pince lejárata felé sietett. Az ajtónál, mely csukva volt mindketten megálltak, mintha féltek volna bemenni a sötét terembe, de egyre hangzottak felém: Gyorsan! Gyorsan! Közben hallottam erős s-s-s hangot, mely még komolyabbá tette előttem a dolgot. Mikor a sötét terembe beléptem, a lámpák meggyulladtak és a jelenlévők kezdtek nekem énekelni: "Kézem kézem Jézussal jó haladni" című éneket. Majdnem hanyat estem meglepetésemben, s nem tudtam lélegzeni rendszeren egy darabig.

Amint az ajtónál állók és nézek mint egy szobor, egyik diakonusom megragadja karomat, s előre tessék az előre elkészített helyre. Egy k. f.-nő szintén egy szép rózsabimbóval mellém lép és mellemre illeszti. Bámulva, óvatosan néztem körül s láttam a művészesen feldisztalt asztalon 3 nagy virágcsokrot, két nagy tortát, "sandwickeket", "pop"-ot és hű testvéreim és jó barátaim nagy csoportját, szám szerint (amint mondták), 64-et.

Az egyik nagy tortán 36-os szám volt látható, ugyanannyi színes gertyával. Ennél gyönyörűbb tortát még nem láttam életemben. Ez a Fekete János t. mesterműve volt, ki jól érti, a tészta, kalács minden csinyja-binját. Szépségénél azonban jobb volt tartalmának izze.

Fizikumunk táplálása után lelkünk táplálásához fogtunk. Lovas György első diakonus t. felolvasta Pál II. Tim. 4:1—5 versét, s mielőtt magyarázta volna, előre bocsájtotta ezen szavakat: Kettős ünnepünk van ma este Petre testvér tiszteletére: 1. születésének 36-ik évfordulója, 2. köztünk 6-éves lelkipásztorkodásának ünnepe. Szeretetteljes szavakban felolvasott igék alapján lelki hűségre és a próbákban kitartásra serkentett. Erre nyomban köszönőleg válaszoltam.

Mig énekeltünk: "Zengjél nagy örömmel" című éneket, egy halmaz csomag került elémbé. Először csak bámultam, de többek ajkáról hangzott a biztató szó: Bontsa fel! Hozzákezdtem a nagy munkához, lassan bontogattam őket. A testvéri szeretet megtestesülését szebbnél szebb alakban lehetett látni.

A jó Isten forrassa teljesen össze népét szeretete által, mindenhol, hogy ne csak szájjal, hanem cselekedettel is szeressük egymást.

Petre.

HIREK TRENTONBÓL.

Csak nagyjából óhajtom vázolni azokat a mozgalmakat, eseményeket, melyek körünkben zajlottak le. Volt egy nagyszabású zászlóavatásunk, a mely alkalommal az itteni magyar otthon nagyterme zsufolásig megtelt hallgatókkal. Magyar szónokunk Dr. Tóth Sándor, fióiskolai tanár volt. Ünnepegyünk az egész magyarságra jó hatást gyakorolt.

Örömmel jelenthetem, hogy Kontz Etel testvérnőnk sikeresen végezte el az ápolónői tanfolyamot, s egy ünnepélyes estély alkalmával átvette diplomáját.

Gyülekezetünk megbízásából részt vettem a Buffalóban tartott nemzetgyűlésen, hol nagy örömmel tapasztaltam az amerikai magyarság összeolvadását. Soha ilyen impozáns és valóban magas nivóju összejövele nem volt még a magyarságnak ez országban. Ha az ott uralkodó szellem diadalmaskodhatik az egész amerikai magyarság felett, akkor elértük a csodák korszakát.

Gyermekeink élénk tevékenységet fejtettek ki. A kis leányegyletnek bazárja volt, s a gyermekek napjának ünnepélye alkalmával egy tel-

jes óráig terjedő programjuk volt, a melyet örömmel hallgattunk végig.

Általában véve próbáljuk keresztényiesen szeretni egymást a Krisztus tanítása szerint. Nehéz lecke, de tanulgatjuk. Némelyek azonban ugyanakkor Isten rendelése szerint próbálják egész sajátságosan szeretni egymást, aminek következménye az lett, hogy az anyakönyv hivatalba mentek, s onnan a templomba. Pau-er István és Schlager Jolán testvérek egybekelési ünnepélyüket e hó 15-én tartották meg.

Készülünk nagyban a július folyamán tartandó nyári iskolára, a mely alkalommal a gyermekek sok hasznos dolgot fognak tanulni.

Orosz István.

ORGANIZÁLÁS.

Örömmel tudatjuk az Ev. Hírnöke kedves olvasói, hogy a sharoni kis misszióknban megalakítottuk: női együletünket 7 taggal. Akaratunk az, hogy mi is, mint gyenge nők kivégyük részünket a munkából Isten országának terjesztésében. E célból egyesültünk Samária Erzsébet név alatt. Segíteni óhajtunk ott a hol szükséges jót cselekedni Urunk kegyelme által. Hisszük, hogy az Ur velünk lesz és megáldja csekély munkánkat és igyekezetünket.

Megbizásból

MADÁSZ JÁNOSNÉ, jegyző.

ALÁMERÍTÉS AKRONBAN.

Pünkösdi ünnepe felejthetetlen részünkre. Imaházunk megtelt úgy d. e., mint az estélyi összejövele alkalmával. Este Biblia keresztségünk is volt. A bementett egy fiatalember volt, a kiért édesanyja hosszabb ideje imádkozott. Isten meghallgatta az édes anya kérését. Ifju testvérünk autóján összeszedte a rokonokat és ismerősöket, hogy legyenek tanui az Isten munkájának. Ifju testvérünk neve: Wolf János, ki egy évig volt Szemináriumunkban. Most, midőn átadta szívét Jézusnak, bizonyára örülnek volt iskolatársai és sok ismerősei. Istené a dicsőség.

IMAHÁZ CIMVÁLTOZÁS.

Bethlehem, Pa. — Imaház címünk eddig volt 1139 E. 3rd St., mostan, 1110 E. 3rd St. Ha valaki hozzánk szándékszik jönni, ezután ezen a helyen találkozhatnak velünk.



VASÁRNAPI ISKOLA

Rovatvezető: Rev. KINDA SÁNDOR 16 Lowe St. South Norwalk, Conn.
Contributor: Pauline V. Balaton, 152 Washington, Ave, Kenmore, N. Y.



A „Nyugat” keletre érkezett.

Tudomásom szerint a „Nyugat” a legujabb magyar hetilap. A többek között a következő sorokat olvastuk a június 6-iki számában, melyből egy példány hozzánk eljutott:

„A Vasárnapi Iskola egyik minta tanulója, a 17 éves Rodney Murrayt Oaklandon egytől 50 évig terjedő fegyház büntetéssel sújtotta a bíró egy felsőiskolai leány kegyetlen megtámadásáért.”

A cikkekre vonatkozó megjegyzéseink a következők:

1. Tulságos rövid és így nem elég világos. Az olvasó nem tudja magát tájékozni. Nem tudjuk biztosan, hogy a nevezett fiu keresztyén vagy methodista vasárnapi iskolának volt tagja. Már pedig a kettő között nagy az eltérés és ma már van olyan és ilyen vasárnapi iskola is.

2. A cikk egyoldalú már csak azért is, mert a bünesset a vasárnapi iskolának (?) tulajdonítja.

Egyoldalú azért is, mert nem ismerteti a fiu szüleit, szüleinek vallásos meggyőződését és a családi élet viszonyait. Nem ismerteti az író a társadalmat, melyben a fiu felnéveltetett. Nem ismerteti a fiu iskolázottságát, hogy hol tanult: a nép-, vagy valamilyen privát iskolában? Nem ismerteti a fiu jelenlegi állását, mi a foglalkozása, a gyárban dolgozik vagy a felső iskolába jár. Azt pedig nem hisszük el, hogy minden iskolázottságát a vasárnapi iskolában nyerte volna.

3. Az író elfoglalt vagy tájékozatlan. Aligha össze nem téveszti a vasárnapi iskolát a nép-, privát- és narkotikai iskolákkal. Ebből kifolyólag az írónak kevés ismerete van a vasárnapi iskola tanidejéről. A fiut, aki hetenként egy órát tölt el a vasárnapi iskolában, nem lehet elítélni és azt mondani, hogy a vasárnapi iskola tani-

tása következtében lépett bűnös utra. Igazságtalan a vasárnapi iskola rovására jegyezni fel egy ilyen tettet.

Szóval az író „megszüri a szunyogot és a tevét elnyeli.” Hetenként 168 órát számolunk. Most a 110 órából csak egyet töltött az a bizonyos fiu a vasárnapi iskolában. Az író azt kérdeznék, hogy mondja meg őszintén, hogy mit jelent az az egy óra a 110 órával szemben? A fiu büntetést fel lehet-e igazságosan a vasárnapi iskola tanítására róni, holott a bűn barlangok naponta 2—3-kor nyílnak meg és más és más tivornya helyek, ahol egy ilyen 17 éves fiu gyakran megszokott fordulni. Az az egy órai tanítás, amit ő a vasárnapi iskolában nyert még akkor sem lett volna kielégítő a 109 órával szemben, ha mind az öt érzékével fel is foghatta volna az ott leadott tanítást. Már pedig illesmi nem létezik, hogy az ember öt érzékével fogja fel a tanítást.

Tehát ha valaki a vasárnapi iskolába jár és rossz utra tér, ez ujság, de ha nemes férfi és nő válik belőle, aki kiveszi részét a nemzet és a világ ujjáépítéséből, az olyan agyon van hallgatva. Ha ki is emelik az egyént, de elfeledkeznek, hogy ő valahol a vasárnapi iskolába is járt.

Szóval az a szerencsétlen fiu, akit mi szívünk mélyéből sajnálunk, egytől 50 évi fegyházbüntetést érdemelt ki. Tehát van ideje gondolkodni. Ha ez az eset igaz, akkor nagyon hálásak lennénk a „Nyugat” szerkesztője iránt, ha figyelemmel kísérné a fiut, életmódját és hozna időközönként valamit a fiu vallomásaiból. Hadd beszéljen maga életsorsa felől, mint ezt Hickman tette.

—Kinda.

LETELT AZ IDŐ.

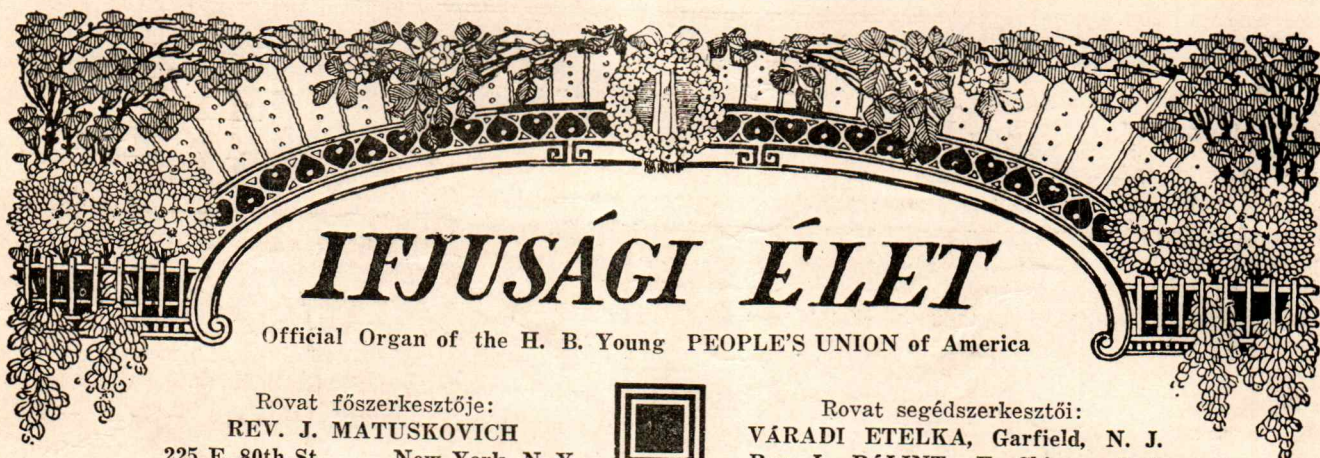
Az E. H. április első számában a vas. iskola rovat hasábján jelent meg egy pályázat, melyben részt vehetett minden vas. iskolás 8—12 évesig. A határ idő április 30-ig terjedt. Ez a határidő letelt és alig egy pár értekezlet érkezett be. Két oknál fogva az időt meghosszabbítottuk június 15-ig és most 8—17 éves

fiúk és lányok vehettek részt. Hogy félre értés ne legyen a Balaton t., nő minden predikátornak küldött egy levelet, melyben kérte, hogy költse fel az érdeklődést a gyermekek közt, hogy mentől több gyermek részt vegyen a pályázatban. A pályázat ezen téma kidolgozását jelentette: „What do you get by attending Sunday School?” A ki magyarul ír az számíthat az első di-

ra, a második díjat az nyerheti el, aki angolul ír. Szóval a lehetőség megvolt mind a két nyelv használata.

A második alkalom is letelt, most várjuk az eredményt. Hiszem, hogy a jövő számban megjelenik s megtudjuk, hogy kik voltak a győztesek.

Boys and girls watch and see who get the first and second price.



STUMBLING BLOCKS.

We feeble, unsophisticated Christians are falling over stumbling blocks that should be removed.

The first is the stone of inactivity, inertia. There are more dead people sitting in pews unburied than at any period in the last hundred years. Oh, for a good live undertaker to gather up the corpses in the pews of the churches and bury them—get them out of the way. Poor, struggling Christians are falling over the inactive, the dead.

The stone of insincerity, or perfunctoriness, should be removed: people who speak in the mechanical, perfunctory, insincere manner. The very choice is mechanical, the whole effort disgusting. We want people who are on fire, who believe and are sincere, who would die for their belief.

The stone of selfishness. Men who care for themselves, self-centered, self-interested, self-

opinionated, cursed with selfishness, make a great big stone in the way of struggling Christians.

The stone of wordliness. Two who claim to be Christians sit down at the lunch counter and shake dice with two unsaved men. They gamble for their lunch, they gamble for cigars, they are inconsistent, cursed with wordliness. The poor struggling Christian wants to know why he has to fall over such in order to make progress.

The stone of unbelief. There is too much doubt, too much questioning, too much hesitating. The world needs positive Christians, powerful men and women not only to teach the gospel to the world, but clear the road for struggling Christians who are wending their way toward the eternal city of happiness and reward. Let's remove such stone at once.

KELETI MAGYAR BAPTISTA LÉLEKNEVELŐ KONFERENCIA MÁJUS 25—26-ÁN.

New Brunswick, N. J.-ben a hét kezdetén kicsinytől fogva nagyig a konferenciáról beszéltek. Ment is a sűrűs-forgás, készülődés körülömbőség nélkül egyformán. Mig végre elérkezett a várva-várt nap. A sűrű, két soros autók, mint tarka-barka virág koszorú tanuszkodott arról, hogy megérkeztek kedves vendégeink. A viszontlátás örömeitől mindenki arca mosolygott. A meleg kézszorításokat az elnök testvér jeladása zavarta meg, mivel elkezdett a megkezdés ideje. A konferencia megnyitása után Gazsi t.

a házi gazda, meleg szavakban üdvözölte a nagyszámu vendég sereget, amelyek Wallingford, Conn.-tól Philadelphiaig voltak képviselve. Ezt követte az üzleti gyűlés. Az egymás után elhangzó jelentéseket a konferencia a legnagyobb örömmel vette tudomásul! Majd Orosz Attila lépett az emelvényre, Ján. 3. r. 3. v. alapján figyelmet megragadó szavakkal ecsetelte a lélek reform szükségét, mely az ujjászületés. Az kell, hogy kezdő pont legyen az ifjúság életében. Csak így fűzhet reményt a magyar baptizmus a jövőhöz. A program szerint a szórakozási óra következett. Mr. Easton (Y. M. C. A.) vezetésével. A vidám percek után Matuskovits tv. titkári üze-

nete emelte a gyűlés értékét. Találékony gondolatokban összpontosítva, hogy a fiatalság legyen vigyázó a Sátán hálójával szemben. A lelkesedés tüze égjen a fiatalság szívében az Ur munkája iránt. Mivel az idő későre járt, bezártuk a gyűlést, hogy vasárnap ujjult erővel neki dölhessünk a nemes munkának.

Vasárnap délelőtt 9 órakor rövid imaóra volt, amelyet Mrs. Nemeth, Garfield, N. J.-ből vezetett. Azután Szemző Ilonka tv.-nő New Yorkból tartott igen tanulságos felolvasást: "A munka és menjünk vele", a melyet minden ifju mondjon sajátjának, ki nem szégyeli a munkát. Ezt követte két angol szónok

tv., Rev. Conrad (Steeltown, N. J.) kedves témája: "Jézus a mi physikai életünk Ura", ugyyszintén Rev. Wright (Highland Park) témájában "Jézus a mi lelki létünk Ura", kiemelte, hogy csak Ő egyedül, ki változást hozhat részünkre az Ő gyülekezetén keresztül. Ezen lélekerősítő prédikációk után Cseh tv. és fia mint közkedvelt vonós zenészek örvendeztettek meg. Folytatólagos sorrend szerint a magyar szónok volt a következő. Rv. Kinda tv. (So. Norwalk, Conn.) Emlékeztetés beszéd tárgyát "Jézus szokásai" képezték. A szokások az ismertető jelek az egyéni életben mondotta határozottan. Ha Jézus szokásait megtanuljuk, akkor szolgák vawayunk.

A délelőtt folyamán gazdag lelki javakban volt részünk. Ez idő alatt a gondos Marthák elkészítették az ebédet. Ebéd után szünidő volt d. u. 2:30-ig melynek szintén meg volt az áldásos oldala. Volt alkalmunk távolabbi testvéreinkkel megismerkedni. Azután felfrissült érzelmekkel fogtunk hozzá, osztályonként hámozatni azokat a kemény diókat, melyeket a magyar baptista fiatalságnak kellene meghámozni. Ment is a munka lelkesedéssel. Ezt nagyban elősegítette egy buzdító felolvasás (angol nyelven). Kiss Lajos tv. által (So. Norwalk, Conn.). Továbbá egy ritka alkalomban volt részünk. Egy szívet érintő prédikációt nemcsak hallottunk, hanem láthatunk is. Az öreg Dr. Peirce tv. a nemzetközi vasárnapi iskola lecke írója és rajzolója által Plainfield, N. J. Művészi rajzgyakorlattal mutatta be, hogy mint zuzza össze a bűn a tiszta szívet és az Ur Jézus keresztje szintén hogyan gyógyítja meg a sebzett szívet. Az idő gyorsasága mindnyájunkat meglepett. Zárnunk kellett.

A felékesített vacsoráló terem ajtaja újra megnyílt előttünk. Pontos kiszolgálásban volt részünk.

6:30-kor a new brunswicki (fuvós) zenekar működésével megkezdődött az ifjúsági proeram. Gazdag és változatos volt. Minden egyes szereplő jól elkészültséggel működött. Beosztva a zenekar mellett a helybeli énekkar Hanuskó János tv. vezetésével működött. A new yorki énekkar Csoják Kornél tv. vezetésével fokozta az ünnepély örömeit. Az ünnepség szépségeit nagyban emelte egy csoport fellelkésedett

énekes. Philadelphiából (Sion Isten városa) című énekkel. És nagyon élethű csoport előadás new brunswicki testvérek által. A legnagyobb komolysággal mutatva be egy ifju lélekharcat a Sátánnal szemben. Minden egyes szereplő élethűen szerepelt.

Az Ur segítségével eljutottunk az utolsó ponthoz. Orosz István pr. tv. összpontosította az ifjúság szívét az iránt, ki a legnagyobb a világon. Ki azt a kijelentést tehette: "Teljes hatalom adatott nekem a mennyben és földön".

Megrakodva lelki áldásokkal, kedves emlékekkel, munkakedvvel tért ki-ki az ő munka földjére, hogy fény kedhessen, világítson ottan.

Az Urré legyen a hála és dicsőség, mert minden jó és nemes Ő Tőle származik.

Megbízásból

Nagy Imre.

MENYEGZŐ HUNTSBURGBAN.

Herold Zingelman a Cleveland 2-ik német baptista gyülekezet egyik érdemes, derék, ifju tagja június 22-én ünnepélyes keretek között fogadott életfogytig tartó hűséget szíve választottjának Kozsuk Etelkának és viszont.

Az ifju jegyesek közös határozatából a leány szüleinél Kozsuk J. t. hajlékában (mely egyszersmint a huntsburgi misszió Isten tiszteletének helye is évek óta), ment végbe a szertartás angol és magyar nyelven.

Rev. Shardy a vőlegény prédikátora, (valamint kereszt apja) olvasott alkalmi bibliai szöveget. Aztán a magyar misszió prédikátora Petre testvér olvasott magyarul és magyarázta a házasság élet fundamentumát. A hivatalos aktus szintén angol nyelven ment végbe.

A menyegző számban nem nagy volt, de keresztyén szellem, komolyság, őszinte szeretet tekintetében párját ritkító.

Az uttal is Isten gazdag áldását kérjük a házasság felekre.

A BUFFALOI MAGYAROK

nagyszerű kiszolgálást nyernek az 57-es Stand-nál, a Black Rock Marketon

Tulajdonos: N. GORDON.

Személyi hírek

Bacsó Margitka és Bacsó József testvéreink jelesen graduáltak a High Schoolból. Ifju testvérnők és testvérünk vagy 7—8 évvel ezelőtt jöttek az óhazából. Akroni ifjúságnak tevékeny tagjai, a Wadsworthi Missióban fáradhatatlanul működnek. A jövő ősszel mennek tovább tanulni. Gratulálunk.

Kovács Mariska, Kovács József, youngstowni prédikátor testvérünk és kedves nejével örvendünk. Örvendünk, hogy kedves Mariska leányuk oly szép eredménnyel graduált a High Schoolból. Örvendünk azért, mert a Mariska Sister nem csak tanuló, de tanító is az Isten házában az ő népe között. Urunk tartsa meg szülei örömeire és Isten dicsőségére.

Nagy András. Egy árva fiu ez a Nagy András nevű. Akronban édes anyjával ezelőtt vagy 5 évvel fogadta el az Ur Jézust. Jelenleg a youngstowni gyülekezet tagja. Ez évben végezte be High School tanulmányát. Az első díjat nyerte meg testvérünk. A díj \$300 dollár, vagy pedig egy évi College. Gratulálunk.

TANULÓINK.

Gondolok itten mindenféle hívő tanulóra s nemcsak az egyik vagy másik iskolába járókra. Szeretnénk teljes képet alkotni sikereikről. A kik tudnak ilyenekről, értesítsék lapunk szerkesztőségét (3508 Chatham Ave., Cleveland, Ohio.)

Ugy hallottuk, hogy az East Orange-i iskolában majdnem minden díjat a magyar tanulók nyerték meg. Várunk részletesebb jelentést.

A Welland-i (Ont.) High Schoolban Bógár Julia, mint második helyen álló végzett ebben az évben. Halljunk csakmásokról is.

Addig is Istené a dicsőség minde nekért és fogadják gratulációinkat a nyertesek mindenütt. Legyenek kintartók az élet iskolájában is, hogy végül elnyerhessék az igazi és örök jutalmat.

Szerk.

KANADAI ROVAT.

HIREK.

Március végén a békevári ifjuság kivételes értékű ünnepélyt rendezett Kiplingen. Az anyag és az előadás módja valóban kitűnő volt. Természetesen az ilyen felkészültség egyeseknek meglehetősen sok munkát szokott adni. De mindenképpen megéri a fáradságot. S szeretettel gondolkodok Köteles Vilma-ra és ifj. Papp Istvánra, akik az összes szereplőkkel együtt valóban szép munkát végeztek.

A gyűjtés összege a Kanadai Magyar Szövetség pénztárának lett átadva. Ez is együttműködés megértését jelenti.

Ifjainknak kitartást kívánunk. Munkásságuk nélkülözhetetlen.

Egynéhány megjegyzésszerű közlemény az idei konferenciáról.

Az idő július 4—7-ig.

S a helyszín: Békevár, Sask.

Hő óhajunk, hogy legyen ez a leendő tanácskozás az Urtól vezettetve s éppen ezért, amennyiben mindannyiunkon áll, a kölcsönös munkálkodás szellemét semmiben sem mellőzzük. Valahogy hozzuk a legjobbat magunkkal.

Észrevételeket és jelentéseket elfogadunk bárholnan. Különösen felkérjük széjjel-szórta lakó testvéreinket, hogy ha már személyesen megjelenni nem igen lesznek képesek az óriási távolság miatt, keressenek fel legalább levelükkel. Szeretettel fogadjuk, a szükséges mondanivalójukat.

A határon túli testvéreink szíves figyelmét is igénybe vesszük. Szeretettel elfogadunk tőlük is bármilyen észrevételt vagy ajánlatot.

Imáink és gondos felkészüléseink legyenek előjelei összejövetelünknek.

Mindenkit szeretettel meghívunk.

A legszükségesebb tudnivalók a bevándorlásról.

Valószínűleg az év végéig megmarad a jelenlegi szabály, amelynek értelmében csakis az utazhat be partraszállási engedéllyel, akinek valamely legközelebbi rokona (mint szülő, gyermek, testvér és sógorság), mint letelepedett egyén él Kanadában. Akinek nincsen rokona Kanadában, (itt különösen értjük az ó-hazában lévő érdeklődőket) az forduljon felvilágosításért valamelyik hajótársasági irodához (mi a Canadian Pacific Co. ajánljuk), a hol készsággal adnak felvilágosítást s amiben csak lehet, rendelkezésére állanak.

Munkánk, amennyiben eddig is kiterjedt, nem zárja ki a társadalmi vonatkozásokat, sőt minél fejlettebb, annál komolyabban foglalkozik azokkal. De azért nem győzzük eléggé hangsúlyozni a komoly egyéni lelki állásfoglalást. Még pedig azért, mert ha ez gyöngye, akkor a társadalmi feladatoknak is kevésbé lehet megfelelni. — Mindig szükséges tehát a szoros viszony ápolása Megváltónkkal. S ezenképpen lényeges mindig fejleszteni az értelmet a lelki ügyek iránt és minden finomabb érzéket. Természetesen kell az ily gyakorlathoz és engedelmis készség oly tevékenykedések iránt, amelyek fokozzák a hitet: Nézzünk fel hitben a Golgothára, foglalkozunk a hittal, kölcsönös ügyeinkkel és hittal győzzük meg a világot és magunkat.

Vallásos lapjaink terjesztésének egy igen jó módja: miu-

tán elolvastuk azokat, küldjük el valamelyik ösmerősünknek vagy honfitársunknak. A csomagolás egy kis fáradságot és a bélyeg egy kis költséget jelent, de nem is ér valamit az a munka, amelyik legalább ennyibe nem kerül. (Hogy értelmezzük ezt? "Az alkalmatosságot áron is megvegyétek.")

Az Ur iránt való szeretet minden vállalkozást megkönnyít.

ÖT ÓRA ALATT HULLOTT EL A HAJA.

Hendy Mates, öt éves fiú annyira megijedett, hogy öt óra elteltével a haja teljesen elhullt. Az anya vallomása szerint a gyermek játszott egy ebbel a pázsiton, az eb egyszerre elordította magát és kivicsorított fogakkal neki ugrott a gyermeknek. A fiut ezen váratlan esemény annyira megijesztette, hogy kétségbe esetten szaladt a mamához. A mama tetemes ideig kérlelte a fiut, míg végre rá birta, hogy felejtse el és játszdjon tovább.

A mama azon az este megmosta a gyermek fejét és látja, hogy több haj maradt a mosdó vizben, mint pan tul erős volt és meggint megmosta, hogy kivegye a hajból a mosta, hogy kivegye a hajból a bent maradt szappan habokat. Nagy volt a meglepetése, amikor sokkal több haj maradt most a vizben, mint előbb. Vacsora után leteszi a gyermeket aludni. A kifáradt és megijedt csöppség hamarosan el is aludt. Később a mama oda megy, hogy megnézze a fiut és látja, hogy a gyermek összes haja a párnán fekszik. Szegény fiú teljesen kopasz maradt. A fiú jóízűen aludt és valószínűleg nem érzett semmi fájdalmat.

Hogy milyen fizikai és elmei betegség vette vagy veszi majd kezdetét, azt nem tudjuk, de valószínűleg valami betegséget vagy maga után az a nagy ijedség.

Tanácsos gyakran gyermekek után nézni, hogy hol, kivel és mivel játszik.

PÁRTOLJA A HIRDETŐINKET

JÓT AKAR ENNI?

Menjen az

**ANDERS HOME
CAFETERIAJÁBA.**A legzamatosabban elkészített ebéd-
bédék kaphatók mindennap 11—2
óraig.

2128 East 4th St. Cleveland, O.

A tej roppant fontos táp-
anyag, de csakis úgy, ha
igazán tiszta.**TAYLOR,****BUFFALO EGYEDÜLI
MAGYAR TEJESE**tiszta és jó tejanyagot áru-
sit. Próbálja meg!**76 BRIDGEMAN STREET
Tel. Riv. 0283.****ROBERT E. HENNESSY
Mortician and Funeral
Director****2070 NIAGARA STREET,
BUFFALO, N. Y.**Temetkezési ügyben bizalommal
fordulhat ezen vállalkozóhoz.
Mérsékelt árak mellett szakszerű
kiszolgálást nyer.
Telefon: Bid. 6020.Ha butort akar vásárolni, fordul-
jon teljes bizalommal**Glade B.
Thomas**

butorkereskedőhöz

540 BROAD ST. ELYRIA, O.**DR. OSCAR H. WARGA
CHIROPRACTOR****302 Reid Building, Cleveland, O
Cor. Broadway és Harvard Ave.**Rendelő órák: Reggel 10—12-ig,
d. u. 2—5-ig. — Hétfőn, szerdán
és pénteken este 6—8-ig.

Tel. az irodában: ACademy 1680

— Ingyen vizsgálat! —

Telephone: Main 1834.

Ha szénre van szüksége,
vegye meg a**CURTIS COAL CO.-nál****130 Steinert Ave. Akron, O.**
Ugyszintén mindenféle szállítást
is vállalunk.Telephone: Barberton 61
Kenmorrton: Main 4986**TheCampfieldHickman****TEMETKEZÉSI VALLALKOZÓ
BARBERTON és KENMORRTON**Ingyenes kápolna mind a
két helyen. — Ambulanc-
szolgálat éjjel-nappal. —
Barbertonban mindenféle
szép BUTOR is kapható.**"DR. KRUSE SYSTEM"
KÉNES GYÓGYFÜRDŐ ÉS
MASZIROZÁS.**Tizennégyféle betegségnél gyógyít
Reuma, Eczema, Asthma, Vérmér-
gezés és sok más betegségnél. Or-
vosok is elismerik gyógyhatását.**HOT SPRING OF
AKRON, O.****80 S. Broadway — Tel. Lincoln 618
éjjeli és nappali szolgálat.**

Phone: Main 4133

Kertész István**Egyedüli Magyar Temet-
kezési Vállalat Akron
és Környékén****196 E. South St. Akron, O.****Mitchell Studio**készíti a legszebb fényképeket ju-
tányos árak mellett.Menyegzői és „Baby“ felvételek
speciálistája

Phone: Melrose 1076.

3900 Lorain Ave. Cleveland, O.**4¹/₂%****KAMATOT FIZETÜNK
BETÉTEK UTÁN****Kiss Emil Bankája****Fourth Ave. 9th St. New York****Frank J. Ullrich**Már harmic esztendő óta
a magyarok legkedveltebb**Temetkezési
Rendezője****47 FOUNTAIN AVE.****TRENTON, N. J.
Telefon 3002.****Fényképét**

valaki valahol akarja

Varga Imre**FÉNYKÉPÉSZ****Cor. Genesee and Beatty Street,
TRENTON, N. J.
Telephone: 7—5780-W.****KI NE ISMERNÉ A
MÉHEK SZORGALMAT?**Kora reggeltől, késő estig
hordják a virágokból a mé-
zet. Az alanti cimen kaphat
12 drb 5 fontos kanna mé-
zet, egy címre szállítva 1.20
kannánként. Postán 1 drb.
5 fontos kanna \$1.50. Ba-
zárok részére minden 1fon-
tos üvegből 5 cent, fél fon-
tos üvegből 3 cent misszió
céla:**KOCSIS****R.F.D. 9. Box 2814 Detroit Mi****The Hungarian Inn**a magyarság egyik legkielégítőbb
helye. Friss csirkepaprikás min-
dennap 50 centért szolgáltat ki**GEO. H. VAMPFY, tul.****2060 E. Eight St.**

Phone Cherry 8888 Cleveland, O.